



MAYORNAN BO SA UNDA BO YIU TA

y cu ken?











Decano di Orden di Abogado mr.Rudy Oomen

Tur abogado mester ta someti na Colegio Disciplinario



Ta ora pa tur abogado na Aruba mantene nan mes na standarnan stipula p'e sector, y p'e motibo aki, mester pasa e Ley riba Abogacia mas liher posibel. Unicamente di e forma aki lo por brinda comunidad di Aruba un siguranza cu abogadonan ta cumpli cu nan trabou na forma debido. Esaki t'e pensamento di Decano di Ordo di Abogado, mr. Rudy Oomen. Oomen a haci e declaracion aki recientemente durante instalacion di dos Huez nobo, mr. Miranda Schoemakers y mr. William Winfield. Directiva di Ordo di Abogado a traha riba diferente proyecto crucial pa mehora funcionamento di e organizacion y segun Rudy Oomen, despues di cumpli cu varios trabou, ta ora pa otro tuma e responsabilidad p'asina percura pa bin cu ideanan nobo. Y un di e tareanan cu e Directiva nobo lo tin ta pa percura cu ta pasa e Ley di Abogacia nobo, cual proposicion a bay pa Minister di Husticia caba.

E ley actual ta data di 1959. Cu ayudo di Huez mr. Jan de Boer a traha pa moderniza e ley, p'asina cumpli cu necesidadnan di awendia. Asina a trece cambio unda ta stipula cu Ordo di Abogado ta bira oficialmente un entidad cu caracter publico. Segun Oomen, "esey ta nifica cu e organizacion por saca reglanan na cua tur abogado ta mara na dje. Por ehempel, riba estudio continuo y tambe e obligacion di tur abogado pa afilia n'e organizacion." Ordo di Abogado ta consisti di 104 miembro n'e momentonan aki. Aruba mes tin casi 120 abogado cu ta nifica cu tin como 15 cu no ta miembro di e organizacion. Di acuerdo cu e proposicion di e ley nobo, tur abogado mester bira miembro. E ley tambe lo elimina e profesion di 'practizijn.' Un 'practizijn' ta un persona cu no tin e titulo di abogado, pero cu tin hopi conocemento huridico pa representa clientenan. Y aunke cu no tin ningun activo mas, Ordo di Abogado kier sigura cu tur esnan cu ta representa cliente ta atene na e mesun reglanan. Den concepto di Decano Rudy Oomen, tur hende cu ta representa clientenan mester ta someti na Colegio Disciplinario ora cu no cumpli cu nan trabou segun nan responsabilidad. E ley nobo lo no nifica aumento di tarifa pa abogado, Oomen a sigura. Un abogado mester por tene cuenta cu e forsa di pago y no ta mara na un tarifa minimo. "Y n'e momentonan aki, mirando e competencia cu ta existi, e tarifanan ta hopi bou presion," Oomen a bisa. Ordo di Abogado ta spera cu pronto Minister di Husticia lo pusha p'e ley bay Parlamento, mirando cu no tin nada ta stroba esaki. Si mester bin cambio, semper esey ta posibel, pero e ley no por bay den un lachi y cuminza acumula stof. Banda di e ley nobo, Directiva di Ordo di Abogado actual a traha riba su website, www.ova.aw duna ta duna comunidad informacion na idioma cla riba e trabou di abogadonan. E siguiente paso ta pa introduci statutonan nobo pa Ordo di Abogado cu mester haya aprobacion di e miembronan.

"Di e forma aki nos ta purba realisa forma di accionnan comun den casonan cu ta mishi cu proteccion legal y derechonan humano." Oomen ta bisa cu e circumstancianan bou cua detenidonan ta sera na KIA ta un ehempel di tal, of tambe e posibilidadnan pa procede di parti esnan cu no tin e poder financiero pa carga gastonan. Finalmente, Oomen ta bisa cu pa Ordo di Abogado berdad por ehecuta su trabou na un forma profesional, ta ora pa haya mas herment. Te ainda cada miembro di Directiva ta asumi e peso di e trabou sin compensacion.

E prome paso lo por ta un espacio specifico pa administracion di e trabounan di e Ordo di Abogado den e edificio renoba di Corte. E peticion a bay caba na Minister di Husticia.

Minister President Mike Eman:

Intermediacion pa cada un empleado di Valero haya un cupo di trabou

Compromiso den Dialogo Social



"Dialuna gremionan sindical, comercial y gobierno ta presenta nomber di e personanan cu nan ta delega pa ta den e grupo di trabao cu ta bay duna conseho riba un esfuerso nacional pa intermediacion pa cada un empleado di Valero por haya un cupo di trabao," asina Minister President Mike Eman a bisa prensa den fin di siman. Durante fin di siman tabatin caba un reunion preparativo entre Minister President Mike Eman, Minister di Labor Otmar Oduber y conseheronan di Departamento di Labor, DPL y mediador, Anselmo Pontilius.

Minister President Mike Eman ta splica cu ya riba e dialuna di anuncio di Valero a tene di biaha un Dialogo Social, den cual a repasa e situacion y a yega entre otro na e compromiso nacional pa bay haci un intermediacion excepcional. E ultimo aki ta pa por coordina entre sectornan pa yega na alternativanan di trabao pa cada un empleado di Valero.

Ta bay invita 50 di e top dunadonan di trabou na Aruba for di sector publico, gobierno, empresa y institutonan estatal. Tambe companianan di sector priva den ramo di instalacion tecnico, electronico, hotel, banco, oficina di accountant y administracion, compania di automatisacion y importadornan grandi di Aruba den tur area.

Diamars un prome reunion cu UTILITIES, WEB, ELMAR, SETAR, APA, FCCA, SOGA, AAA, TNO, departamentonan DOW, DIP y DIA ta tuma luga. Ta bay evalua cu e invitadonan e cuponan di trabao nobo. Esaki den luz tambe di e cantidad enorme di actividad cu tin dor di e proyectonan cu ta encera renobacion di centro di Ciudad, bario, scol, edificionan di Gobierno, areanan publico, infrastructura y facilidadnan grandi manera e hospital nobo, mudamento di waf y expansion na aeropuerto, instalacion y aplicacion di energia alternativa y conversion masal pa instalacionnan mas eficiente y moderno cu ta wordo stimula cu incentivonan fiscal nobo.

"E demanda pa cumpli cu e tantisimo trabaonan y despues pa opera e organisacionnan nobo ta crea e necesidad pa un output mas grandi den tur e sectornan aki den coordinacion di proyectonan, instalacionnan tecnico, automatisacion y administracion", Minister President Mike Eman a bisa. Tambe pa e empresanan na Aruba por bay na e "next level" cu renobacion, innovacion y accento riba calidad y economia di conocemento cu tin awor cu e vision di renobacion di e producto Aruba e empleadonan di Valero ta crea un oportunidad unico di un forsa profesional hopi bon prepara", asina Eman ta enfatisa.

Mientrastanto Minister di Finanza Mike de Meza a pidi departamento di impuesto SIAD pa mira kico ta e posibilidadnan pa un tarifa reduci riba e pago di pakete cu empleadonan di Valero ta bay haya.

Diahuebs ta invita mas di 50 empresa den ramo di instalacion tecnico, electronico, hotelero, bancario, oficina nan di accountant y administracion, compania di automatisacion, importadornan grandi na Aruba den tur area. Cu e datonan aki ta acerca cada un di e empleadonan di Valero pa cuminsa un proceso intensivo di intermediacion pa cada un empleado di Valero por tin un of mas alternativa pa un cupo di trabao. "E ta bay ta un esfuerso nunca bisto na Aruba cu nos ta sigur ta bay logra", Minister President Mike Eman a expresa.

PG interino, mr. Peter Blanken

Codigo Penal nobo ta rekeri mas cooperacion cu Reino y region

E lo ta un peso enorme pa Aruba implementa e cambionan nobo den Codigo Penal y p'e motibo aki Procurador General adhunto, mr. Peter Blanken ta kere cu mester busca cooperacion.

E cooperacion aki por sosode den Reino, pero tambe cu paisnan den region, sigur ora ta trata e institucion di TBS, esta Ter Beschikkingstelling. Manera ta conoce TBS ta un castigo penal combina cu tratamento psychiatrico pa detenidonan cu problemanan psychiatrico cu comete crimennan pisa.



Hoge Raad, Corte Suprmo den su hurisprudencia a mustra cu castigo pa bida largo pa personanan cu ta psychologicamente afecta no ta aceptable. Pero Blanken ta bisa cu pa comunidad tampoco e ta aceptable cu un persona asina ta haya unicamente un aña maximo den un institucion psychiatrico.

Como tal e medida di TBS ta necesario, aunke cu e ta nifica cu pais Aruba "lo haya su mes confronta cu hopi gasto den e area di infrastructura y tambe personal specialisa. Un institucion forensico-psychiatrico conhunto p'e paisnan den Caribe lo ta un bon solucion."

Pa tal motibo, cooperacion den Reino y cu region ta haci concretisacion di un proyecto asina mas realisabel.

Codigo Penal nobo tambe tin stipulacion nobo pa adictonan criminal, cu t'e Estadia Penal pa Adictonan (Strafrechterlijke Opvang Verslaafden), SOV.

"N'e momentonan tin unicamente e posibilidad pa pone un adicto criminal, esta cholernan bou curatela."

E ley nobo ta permiti e Huez Penal e posibilidad pa impone un SOV pa un periodo di maximo dos aña na un choler criminal, kende den e 5 añanan prome a haya tres sentencia.

Ademas, e persona aki mester ta duna suficiente indicacion cu e lo bolbe comete un crimen.

"E medida aki ta dirigi na desintoxicacion y rehabilitacion. Pero tambe e medida SOV ta rekeri inversion di parti di Aruba. Sinembargo mirando e acercamento actual di Gobierno riba e problematica di cholernan, y e infrastructura na KIA, mi ta convenci cu e medida aki ta algo bon y realisabel," di acuerdo cu PG interino, mr. Peter Blanken.

E Codigo Penal nobo a trece un arsenal di castigo amplio pa castigonan pa hobennan cu haya nan mes den problema cu husticia.

Entre otro tin PIJ (Plaatsing in Jeugdinrichting), esta ubicacion di detenidonan hoben den un institucion penitenciario special.

Ta un institucion asina por sigui traha riba e desaroyo di e hoben of por keda impone riba hobennan di kende no por spera di tin e capacidad pa asumi responsabilidad di nan hecho. Pero mescos cu e medida TBS pa sospechosonan adulto, den caso cu kier introduci e PIJ den su totalidad, e ta bay exigi hopi di parti di Gobierno pa loke ta infrastructura y experticio.

P'e motibonan aki, Blanken a yega n'e conclusion cu "e ta hopi cla cu e Codigo Penal modernisa tin consecuencianan pa Ministerio Publico y Corte, pero tambe Gobierno y tur esnan envolvi den e proceso.

Tin hopi mas intervencion cu ta haci un acercamento mas efectivo y dirigi posibel. Pero e medidanan TBS y PIJ ta exigi hopi prome cu haci uzo di nan y tambe implementa nan."

Como tal, e ta kere cu mester realisa e medidanan aki den contexto di Reino ya cu nan ehecucion ta un reto grandi pa Aruba.

Patrick Doherty di The America Foundation

Companianan manera GE, Siemens y google ta interesa den e mercado di sostenibilidad

ARUBA ta bira e prome economia na mundo pa ta completamente sostenibel na 2020. Pa logra e meta aki partnernan prominente manera The New America Foundation y Carbon War Room a yega na un acuerdo cu Aruba na e Conferencia di Nacionnan Uni Rio+20 dia 20 di juni ultimo. Ehecutivo di ambos di e institutonan aki tabata na Aruba pa presenta nan plannan na tanto gobierno como stakeholdernan. Tabata presentacionnan interesante cu a impresiona e participantenan. Un cos tur presente ta convenci di dje. Nos mester percura pa bin menos independiente di combustibel fossiel. Pa logra esaki nos mester haci uzo di loke nos tin na abundancia, biento, solo y lama.

Patrick Doherty ehecutivo di The New America Foundation a bisa cu esaki ta un oportunidad increibel pa Aruba presenta na mundo y na e comunidad di Aruba pa guia e caminda den transforma un sociedad completo pa no ta depende mas di combustibel fossiel. Na mes momento mehora e bienestar di tur hende. "E efecto cu Aruba ta bay demostra, por yuda otro nacionnan y sirbi como ehempel cu cosnan por wordo logra". The New America Foundation ta un partner cu Carbon War Room , asina Doherty a bisa. "Aña pasa na luna di augustus mi a wordo acerca dor di Prome Minister Eman pa tira un bista riba e asunto aki di strategia nacional pa Aruba y mesora mi a conclui cu nos mester trece Carbon War Room aden. Nan tin habilidadnan unico como partner y tin e capacidadnan di financiamento. 'They are World Class'. Na mes momento mi kier remarca cu banda di nan experticio mester tin tambe experticio adicional riba otro sectornan. Pa di e forma aki haya un miho acercamento di e total".

Un proyecto asina ta costa placa. Patrick Doherty a splica cu tin companianan grandi na mundo cu ta dispuesto pa hinca placa den e mercado di sostenibilidad. "Nan tur ta wak e oportunidadnan cu Carbon War Room, The New America Foundation y paisnan 'high skill high will' manera Aruba ta ofrece pa haci nan shift. Esaki ta un PR grandi pa cada un di e companianan aki manera GE, Siemens, Google y otronan rond mundo cu ta interesa den e mercado aki y ta dispuesto pa tuma e riesgo".



Celebracion exitoso di Dia di Bonaire









Practicamente for dia 6 ultimo, te cu ayera, Aruba su pueblo Boneriano a bin ta celebra Dia di Bonaire, cu a culmina ayera cu e celebracion oficial na Aruba. A cuminsa cu un Santo Sacrificio di Misa, sigui p'e parti protocolario, unda por a nota presencia di Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, y algun otro Parlamentario, Prome Minister Mike Eman, hunto cu varios miembro di su Gabinete, e.o. Otmar Oduber, Benny Sevinger.

Pero p'e ocasion aki a bin Aruba, Gezaghebber di Bonaire, drs. Lydia Emerencia. Presidente di e comision, Elvis Tjin-A-Sjoe a yama tur hende bon bini y mester reconoce cu e t'e motor tras di e exitoso celebracion aki.

Celebrando dia di Boneiro

Minister Dowers celebra cu pueblo Boneriano residencia na Aruba den Centro di Bario Dakota







Diasabra anochi den Centro di Bario y Recreacion Dakota a tuma lugar celebracion di Dia di Boneiro. Aki tur Boneriano residencia na Aruba a celebra hunto cu e pueblo di Aruba nan dia. Special p'e weekend di celebracion aki tabata presente Gezaghebber di Boneiro sra. Lydia Emerencia. Tambe presente n'e celebracion aki ta Minister di Husticia y Enseñansa y alabez Ninister di Cultura interino mr. drs. Arthur Dowers. Minister Dowers a cuminsa bisando di ta contento di por celebra Dia di Boneiro den e bario di Dakota y den presencia di Gezagehebber, kende ta un persona di Aruba cu desendencia Boneriano. E mandatario e felicita tur Boneriano y esnan desediente di Boneiro, mirando cu hopi di esnan cu a bin residencia aki na Aruba a integra den e comunidad Arubano. Algo hopi importante cu Minister Dowers a remarca ta cu e dos pueblonan aki semper a biba manera ruman cu otro y e ta spera cu awor cu Boneiro ta integra den Hulanda esaki lo keda mescos. Minister Dowers a finalisa gradiciendo e comision di Centro di Bario y Recreacion Dakota pa organisa un tremendo evenemento y a encurasha esnan presenta pa pasa purba tur e cuminda tipico di Boneiro cu tabatin riba e anochi aki.

Personal di CEA ta completa dos training importante encuanto diferente aspecto di siguridad

DIABIERNA Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a participa n'e celebracion unda cu personal di Cuerpo Especial Arubano (CEA) a ricibi nan certificado despues di a completa dos curso hopi importante.

E cursonan "Security Search Procedures Training" y "Security Search Procedures Recurrent Training" a wordo ofreci na, respectivamente 15 y 33 trahador di CEA p'e specialista den seguridad di aviacion, sr. Djildo Kock.



Minister Dowers a gradici Aeropuerto pa nan cooperacion den esaki, añadiendo cu e trainingnan ta importante pa promove profesionalismo y p'e agentenan por haci un trabao optimal.

E mandatario a comenta cu esaki ta bin na fin di e siman den cua el a firma decreto ministerial conteniendo "geweldsinstructies" nobo pa KIA, cual ta splica con pa atende cu personanan den prison.

E training a bin hustamente n'e momento corecto, unda cu personal a haya instruccionnan hopi cla kico pa haci, tanten cu otro siman e parti teoretico, huridico lo wordo cubri den un otro curso specificamente p'esnan cu ta traha na KIA, Minister Dowers a splica.

Sr. Djildo Kock, kende ta certifica tanto pa TSA di Merca, como ICAO pa duna training, den e caso di CEA a adapta e cursonan n'e necesidadnan di CEA y KIA. Esaki ta segun un palabracion cu Aruba Airport Authority N.V., CEA y KIA tin, stipulando cu un biaha pa aña Aruba Airport Authority lo provee of mas curso na CEA y KIA.

E cursistanan a siña e.o. con pa screen hendenan drentando prison, con pa inspecciona maleta, con pa check riba curpa di hende tanto uzando nan mannan - esaki ta conoci como un "pat-down" of "frisking" na Ingles, como tambe con pa check curpa di hende uzando diferente ekipo.

Director di CEA, sr. Ronny Geerman a expresa cu trainingnan aki ta hopi importante, specialmente considerando cu ta elevando seguridad na KIA cu e instalacion di un detector di metal. Sr. Rudy Geerman a añadi cu e ta spera cu den futuro lo por adkiri mas ekipo na KIA cu lo mehora e seguridad mas ainda. E ta hopi importante p'e agente di CEA haci bon uzo di tecnicanan con pa detecta artefactonan cu hende kier hiba den KIA y preveni p'esakinan pasa n'e entrada di e prison.



Minister Otmar Oduber

Gobierno lo duna tur sosten pa cualkier grupo cu kier inverti den area di San Nicolas

GABINETE Mike Eman ta bezig ta purba atrae diferente inversionista pa desaroyo na San Nicolas. Minister Otmar Oduber a bisa cu hasta na e momentonan aki e ta den conversacion cu tanto Minister di Finanzas como tambe Minister President pa paketenan di incentivonan fiscal cu lo por bin na remarke pa esnan cu kier realisa inversionnan den e area di San Nicolas y vecindario.

Pa loke ta trata e proyecto di hotel na Seroe Colorado, el a bisa cu esaki ta uno cu tabata bezig pa aproximadamente 7 aña, 5 di cual bou Gobierno anterior. Extension a wordo duna pa loke ta e opcion di e tereno y esaki a vence aña pasa y no a renoba mas te ora cu e grupo por presenta e back up di e financiamento necesario pa un proyecto di tal magnitud. "Nos ta sigui naturalmente, mescos cu otro cualkier otro grupo, dunando e grupo di Divi e oportunidad pa por yega y logra e financiamento necesario, pasobra mi ta kere sigur cu e ta un proyecto positivo pa e area di San Nicolas y Gobierno lo duna tur su sosten pa e grupo aki of otro gruponan por realisa e inversion aki den e area di San Nicolas", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Chauffeur di sentra a dal riba pickup



ALTURA di Centro di Bario Playa Pabou diabierna anochi un accidente a sosode na e T-weg unda un sentra a bin dal riba un pickup aki Polis di trafico a presenta na e sitio. A constata cu e chauffeur di e sentra pa un of otro motibo no a regula su velocidad y sigui stret dal riba e pickup biniendo for di noord bayendo zuid, ambos auto a haya sla y ningun persona herida.

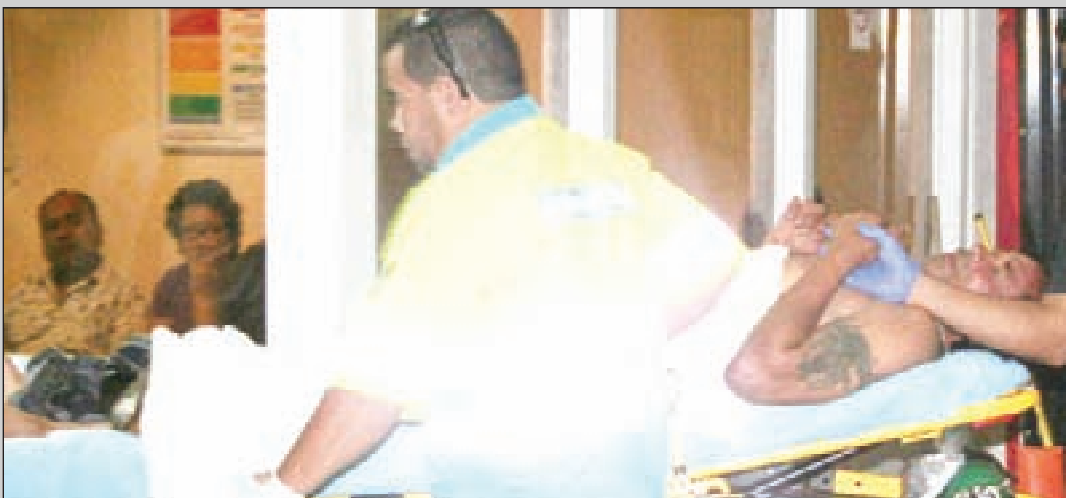
Homber hinca pa su enemigo na Sabana Liber



DIABIERNA alrededor di 10 or di anochi un caso serio di hincamento a sosode na un cas na Sabana Liber ora un tata a bin cerca su ex pareha pa wak su yiunan pero e enemigo di dje a propine cu un cuchiu na su brasa. E agresor a bandona den un celta shinishi aki Polisnan di Noord hunto cu esnan motoriza a cuminsa cu un buskeda formal den e bisindario pa busca e sospechoso principal, y e homber hinca mes a keda atendi pa personalnan di ambulance y a hibe Eerste Hulp pa haya atencion medico na e corta cu e tin na su brasa banda robes. Un bon trabou di patruyanan di Noord a spot e auto shinishi y aki a detene e chauffeur patras di Frans Figaroa y a keda deteni y den man di husticia.



Homber cu hinca serio a yega warda di Polis San Nicolas



DIABIERNA anochi un homber a ser hinca basta serio den Bernardstraat y e la dirigi su mes pa warda di Polis na San Nicolas caminda e la bati alarma.Polis no a basila mirando e seriedad di su hinca y a hinke den un patruya policial y transporte mesora pa Centro Medico caminda un ambulance a tume over y cu yudansa di diferente patruyanan y e brigada Motorisa Policial e la wordo transporta cu urgencia pa Hospital. E la logra papia si cu e Polisnan y a bisa nan caminda e acto aki a sosode y awor Polis y Recherche a bay na e sitio pa investiga kico por a pasa y kende lo ta a agresor den e caso aki. Na Eerste Hulp e homber a bringa cu e zusternan y dokter unda aki mester a manda e homber Paaz inmediatamente.

Grupo di hoben a bati homber pafo di Texaco Sasaki



UN problema cu a surgi diasabra marduga na Texaco Sasaki a pone Polis pidi resfuerso unda varios unidad a yega di biaha pa yuda su colega pa cu un bringamento y dos detencion. Ta trata un grupo di hoben cu a bati un homber di edad y esaki a keda herida y e dos agresornan a keda deteni hiba warda di Shaba. E persona cu a keda bati Polis a consehe cu por cana su caminda legal pa asina presenta na warda pa entrega un denuncia cerca recherche.





Bringamento formal den Seroe Patrishi a mobilisa varios Polis

DIABIERNA anochi varios yamada a drenta di un bringamento formal den cayanan di Seroe Patrishi di biaha a despacha e patruyanan pa asina bay reestablece orden. Na yegada di e patruyanan hunto cu esnan motoriza a core den e cayanan pero a topa cu simplemente cu varios persona riba caya pero a wordo informa cu esnan cu a bringa mes a bandona e sitio.





Polis a kita un auto sin documento riba caya

DIADOMINGO marduga Polis di Noord a controla un toyota corolla cual e number no tabata ni cuadra cu e auto y aki a acerca e chauffeur cual tampoco no tin ningun clase di documento. Tabata trata di dos amigo Latino cu tabata riba un trip, pero ni auto ni nan no tin documento pa core auto y pa evita cualkier accidente cu por pone otro den debe a tuma esaki den beslag hibe warda te ora cu presenta cu documento valido.



Pickup a sali dilanti auto nobo pone cay den greppel



TA den ora di 2:30 pa 3:00 Polis mester a presenta riba caminda di Hato pa Pos Abou pa un accidente den trafico. A resulta cu un pickup Ford (A-3739) mester a sali dilanti un auto marca KIA (A-43875). Door di e impacto e auto KIA a resulta mita den e greppel banda di caminda. E chauffeur a laga sa cu su auto ta nobis, y cu ta apenas diahuebs e a busca su auto. E daño na ambos auto no tabata di e grandi ey y Polis cu a yega a djis traha un rapport. Awor ta na cada chauffeur pa acerca nan seguro di auto.

Chauffeur arma a hit and run un señora den un toyota corolla na Tanki Leendert



DIASABRA alrededor di 11:30 di anochi un accidente a tuma luga altura di Tanki Leendert unda un auto a dal den un toyota corolla y sigui bay.
E señora tras di stuur di e dicho auto cu a bira victima di hit and run a sigui e otro auto y a coy e number di auto y marca y duna autoridad. E señora a bin perde riba Kamerlingh Onnestraat unda riba La Sallestraat a bin warda Polis pa asina duna su declaracion, recherche tambe a presenta ya cu tabatin arma di candela envolvi den e accidente aki.

Mayornan ta bebe y yiu drumi den auto

DIABIERNA anochi laat polis a wordo avisa cu na Young Fellow den un auto tin un mucha chikito y mayornan ta bebe a la grande di biaha dos patruya a presenta na e sitio y aki a bin topa berdad cu un mucha chikito drumi den un toyota yaris Vcar. Manera cu Polis a acerca e auto e mama y tata a bay cerca Polis pa wak kico ta e problema y aki e agente policial a informanan cu nan a haya un yamada cu tin un mucha cera den auto y mayornan ta bebe. Aki Polis a hala nan atencion pero ta persona nan di vakantie na Aruba y nan a dicidi na sali un rato pero no tabatin hende pa wak pa nan yiu y a sali cu nan tambe.



Heineken
open your world

GREEN VILLAGE

MAINSTREET SAN NICOLAS

SATURDAY
29 SEPT
7.00 P.M. - 1.00 A.M.
LIMITED VENUE CAPACITY
PRE SALE 25 FLORIN
@ DOOR 35 FLORIN

URBAN STAGE
DA RIDLAZ
DJ ZOONTJE - R01 | BASIC ONE
DJ VIBES | 101

ELECTRONIC STAGE
DISCO TRASH
FEATURING MITCHELL NIEMEYER & (MC) MR. V.I.
MISTA T | NUTZ BEATZ | BIG RIG

MAIN STAGE
GYPTIAN | J BALVIN
UPGRADE | D'LICIOUS | LE GROOVE | MIKE'S DISCO

TICKETS AVAILABLE @ Valero Palm Beach - Valero santa cruz - Valero Essovile - Valero Boulevard
Salad Skate Shop - Bula Surfshop - Dragon CD - Manuelito's

18 +
EVENT

Heineken

No lo otorga ningun permiso pa hotel na Tierra del Sol na e momentonan aki

Minister Otmar Oduber a enfatisa

RECIENTEMENTE por a lesa y scucha den medionan di comunicacion cu lo por bin un hotel den area di Arashi. Minister Otmar Oduber a wordo acerca pa duna un comentario riba e posibilidad aki y el a nenga cu esaki lo ta e caso.

El a indica cu na e 3 ocasion cu Gobierno a sinta cu gerencia di Tierra del Sol a mustra riba e hecho cu no lo otorga ningun permiso pa hotel na e momentonan aki mirando e maneho cu Gobierno ta carga.

Sindicato STA a informa mandatarionan cu aparentemente nan a wordo notifica dor di gerencia di algo por el estilo, cu ta wardando riba un permiso di un bouwvergunning, y di un forma categorico a mustranan riba e hecho cu Gobierno na ningun momento a duna ningun toezegging y no tin intencion di duna ningun toezegging tampoco.

Minister Oduber a bisa tambe cu e maneho cu Gobierno a bin ta hibando caminda cu no ta duna cambernan adicional pabou di brug, y menos ainda pa hotelnan di magnitud grandi. Pa loke ta trata un boutique hotel, esaki lo por wordo tuma den consideracion, pero un biaha mas a mustra cu pa Tierra del Sol a mustra riba un forma categorico cu Gobierno no lo duna ningun toezegging pa un hotel.

Mas aleu e minister encarga cu Turismo a bisa cu tin un cantidad mas di terenonan cu a wordo duna bou Gobierno anterior, tin cierto toezeggingnan y no tin e claridad necesario riba tur di nan. En todo caso maneho di Gobierno actual ta pa limita mas tanto posibel e construccion di proyectonan grandi. “Nos ta temporizando esey, tin cierto di nan cu nos ta eliminando, tin cierto di nan cu a vence y no a renoba e periodo di opcion, kiermen a logra reduci e cantidad di cambernan cu lo por a wordo construi den e proximo añanan akinan na Aruba”.



Aplicacion pa Landsexamen 2013

ENTRANTE aña escolar 2010-2011 landsexamen pa vwo/havo/mavo ta wordo examina segun "Estilo Nobo" . Landsexamen segun e "Estilo Nobo" ta encera cu ta bai traha cu "Profiel". Por scoge entre tres diferente profiel, esta "Mens en Maatschappijwetenschappen", "Natuurwetenschappen" en "Humaniora". Aplicacion pa landsexamen 2013 ta tuma lugar den e periodo di 1 september pa 30 september 2012. E formulario pa aplica ta obtenibel via e website Enseñansa Aruba na www.ea.aw (busca landsexamen bou di letter L).

Download e formulario pa aplica y yen'e. Por entrega e formulario yena completo y corecto na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario pa completa e inscripcion.

Tur aplicacion cu drenta despues di 30 september 2012 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Na landsexamen mavo/havo/vwo 2013 por participa esnan:

1. a. cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 october 2012), yena completo y na e instancia concerni.
b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.
c. cu entrante 1 april 2013 tin e edad di:
• 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;
• 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
• 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo

2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di scol cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di vwo, havo of mavo.

Validez di Certificado
Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta anuncia cu:

1. Entrante 1 di augustus 2012 certificadonan di landsexamen y enseñansa di anochi di e tiponan di scol vwo, havo y mavo cu a wordo obteni caba of lo wordo obteni tin un validez maximo di 10 aña.

2. Punto 1 ariba menciona no ta aplicabel pa e certificadonan pa:
• "Handelskennis" (mavo)
• "Handelswetenschappen en recht" (havo)
• "Economische wetenschappen I en recht" (vwo)
• "Economische wetenschappen II en recht" (vwo)
• "Wiskunde B1" (havo en vwo)
• "Natuurkunde 1" (havo en vwo)
• "Economie 1" (havo en vwo)
• "Wiskunde A1" (vwo)
• "Scheikunde 1" (vwo)
Pa mas informacion: www.ea.aw

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Net MEP kier papia di Valero ?

ARUBA ta corda bon bon den su memoria kico ta e mal decisionnan cu e gobernantenan anterior a tuma cu AWE nos ta sufri e consecuencianan. Na 2008 e gobierno anterior a haya oferta lucrativo di e refineria Valero esey ta cu ta bay inverti biyon di dollar den e refineria por tin un periodo largo pa keda Aruba pero si por kita e BBO riba export. E tempo ey e gobierno no tabata capacita pa pensa cu si e laga Valero inverti den e refineria cu e refineria lo por keda un periodo hopi mas largo na Aruba y tur trahado nan pan lo keda sigura pa decadanan cu ta bin. pero e gobierno di e tempo ey loke a pensa riba dje ta su "fair share" manera e prome minister di e tempo ey tabata exigi sin pensa riba e trahadonan di Valero.

e la hasta declara cu Bill Klessy por wel di coy su refineria Valero pone riba su lomba y bay cune.

Awel pueblo di Aruba awe nos ta carga consecuencia di mal decisionnan di un gobierno anterior cu tabata terco y no kier a rasona y negocia cu Valero. E gobierno nobo aki a sinta na 2009 hayando un refineria cera pero a cuminsa cu crea un clima positivo cu Valero.

Pensando riba e miles di tata y mama di famianan y a logra cu Valero asina mes cu e no tabata opera a tene e empleadonan na trabao.

A haci esfuersonan grandi pa asina Valero por habri bek. A elimina e export riba BBO, A traha riba un settlement agreement cu parlamento a aproba pa asina Valero por habri bek y a bin cu un regimen fiscal atractivo nobo.

Nos por corda e reunion publico cu a trata e settlement agreement pa asina Valero por habri bek e mesun autornan di desaster aki cu ta MEP a vota contra e settlement agreement aki y hasta e actual lider di MEP Evelin Wever-Croes a core sali for di sala pa no vota.

Gobierno di Mike Eman a haci esfuersonan grandi y profesional pa haya solucion pa un cumprado/partner pa Valero.

A negocia cu Ecopetrol/Rubiales di Colombia, Petrobras di Brasil, PDVSA di Venezuela y Petro China di China.

Tur e esfuersonan aki ta pensando riba nos Aruba su trahadonan y nos economia

Den tur e temponan cu gobierno Mike Eman tabata haci su maximo esfuerso y nos tabata resa pa Valero por keda habri otronan tabata festeha ora a haya e noticia cu ta stop operacion di refineria Valero.

Ta bon pa refresca memoria di e autornan di desaster cu ta e partido MEP cu nan ta e causante di cierre di Valero pasobra si nan a tuma decisionnan pensando riba nos Aruba na aña 2008 AWE Valero tey!!

Pesey ta hipocresia di marca mayor ora nan kier bin culpa y punta dede riba e gobierno aki ora e cuater dede ta mustra riba MEP mes ora ta trata tema riba Valero!!!!



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

E gobierno aki ta invertiendo den su materialnan pa mehora servicio na nos pueblo

DIABIERNA 7 september 2012 Serlimar lo inaugura su trucknan di sushi nobo. Algo cu despues di masha anja ta pasa cu gobierno ta inverti den su materialnan pa duna su pueblo un miho servicio. E gobierno anterior a haci Serlimar N.V. un compania Sui Generis solamente pa camufla cu e no ta un peso mas pa presupuesto di pais Aruba pero esaki no ta e caso! e compania aki mescos cu Arubus tabatin suma halto di deficit ora e gobierno nobo aki a sinta. Trucknan tabata bieu y den mal estado pero mester a sigui manda nan pa ruman di Nelson Oduber drecha of daña! Esey tabata e wega sushi di e gobierno anterior y no pa duna servicio na nos pueblo. Awor cu tin cambio di gobernacion bo ta wak cambio tambe den mayoria di e companianan cu ta pertenece na gobierno di Aruba. Tin mehoracion di servicio y tin materialnan nobo pa duna miho servicio na nos comunidad. Aki pueblo mester wak e diferencia: un gobierno cu a sinta 8 anja largo imponiendo medida den tur forma pa nos pueblo hayando masha hopi placa den caha pero e tabata bay den saco di famia di esnan mas yega na e gobierno di e tempo ey cu companianan sin material pa duna pueblo un miho servicio y awor un gobierno nobo sin impone medida riba pueblo y sin mucho placa den caha ta invertiendo den su companianan cu materialnan nobo pa duna un miho servicio na nos comunidad. Serlimar tin trucknan cu tabata mas di 10 anja bieu y awor ta haya 15 trucknan nobo nobo pa asina Serlimar por mehora su servicio di piki sushi na nos pueblo. pabien na e director nobo di Serlimar cu e logro aki y pabien tambe na minister Sevinger cu Serlimar ta resorta bou di dje pa e trucknan nobo pa asina brinda nos pueblo un miho servicio.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Ta gobierno mester a habri caminda pa MEP cuminsa bishita casnan ?

NOS a tuma nota cu MEP a sinti hopi dolor cu Minister President Mike Eman cu su team "Bo Bario" a bishita e barionan den e districto di Santa Cruz. Pa e gobierno aki no tin distincion den nada! ni den color, ni religion, ni rasa e gobierno aki ta trata tur hende mescos y ta duna tur hende y tur bario e mesun atencion y e acogida cu minister president cu su team "Bo Bario" a haya a haci bastante dolor y a pone nan lanta di e winterslaap cu nan tawata aden. Di biaha e lider di MEP a haya caminda bek pa bishita hendenan den barionan pero loke ta di lamenta ta e lansa mentiranan riba e habitantenan. Cu nan a laga sa cu nan a haya menasa di minister president su hendenan cu ta compañe. Esey ta un mentira fragante cu e lider di MEP a inventa. Esey ta e modus operandi di su partido MEP y e ta kere cu tur hende ta mescos cu su partido MEP cu ta cana menasa tur hende den bario pa decadanan. E bishita di nos minister president den barionan di Santa Cruz a pone e lider y su apostel lanta for di soño y cuminsa bishita casnan diripiente. Ta lastima si cu e lider di MEP aki tin cu inventa mentiranan cu prome minister a wordo mal ricibi den e barionan den e districto di Santa Cruz. Tur bario tur hende por bishita y ta sigur cu e barionan den e districto di Santa Cruz a keda contento cu e atencion cu e gobierno aki ta dunando na e districto di Santa Cruz.

Corupcion y prensa ta na ordo di dia,

segun Rudy Lampe

DESPUES di varios luna den exterior, Rudy Lampe ta bek, aparentemente pa prepara su mes y si partido pa eleccion di otro anja. Otro no por califica su presencia y a cuminsa cu un conferencia di prensa.
Rudy Lampe ta cuminsa na bisa cu henter e asunto di Valero tabata un gran mentira di Gabinete Mike Eman.

For di prome cu eleccion 2009, AVP a manipula opinion publico cu yudanza di prensa, mientras cu nan tabata sa cu e refineria no tin futuro.
Mike Eman a hunga cu sintimento di e trahadornan y di pueblo, cu complicidad di prensa, segun Rudy Lampe.



Ta trabao di prensa pa desenmascara e Gobierno mentiroso y prensa a faya den esaki. Na Inglaterra a keda aresta dia 11 di juli ultimo dos periodista di un corant renombra. Polis ta investiga e relacion entre e periodistanan y funcionarionan policial.

Ta ser sospecha cu e periodistanan ta paga algun polis pa nan haya primicia di noticia policial. Pesey nan a keda acusa awor di a comete e delito di conspiracion pa corumpi funcionarionan publico.

Hasta e exvocero di Prome Minister di Inglatera a keda acusa di ta parti di e banda. Na Mexico e partido opositor mas grandi a entrega denuncia contra e cadena di television mas grandi, Televisa, di a faborese un candidato den e campaña electoral, loke ta un delito pasobra ley electoral ta establece claramente cu tur partido mester haya mes tanto espacio. Ta zona conoci na Aruba?

Na Aruba partido MEP a cuminza cu su mesun revista mensual, pasobra prensa no ta neutral y ta faborese partido AVP. Koekje uit eigen deeg, nan ta bisa.

Tempo MEP tabata na mando TeleAruba tabata conoci pa ta TeleMep. Prensa mes tambe ta viola libertad di prensa.
Ora cu Jossy Mansur a declara cu e ta matami politicamente, e ta un violacion flagrante di libertad di prensa, Rudy Lampe a sigui comenta.
Prensa, mescos cu e dos partidonan menciona, no ta comrende kico democracia ta. P'e votador por haci un escogencia responsabel e mester ta bon informa y mester ta na altura di tur e opcionnan politico cu tin.

Pero aki corupcion ta drenta prensa, y prensa ta wordo cumpra. Ya caba nos tin un Parlamento cu no ta independiente (stempelparlement), y tampoco nos tin un prensa independiente, pesey no tin democracia na Aruba sino e ta un dictadura di Gobierno. Aruba mester di prensa independiente, Rudy Lampe a conclui.

Apertura di AFM Radio



DIARANSON, 5 di september a tuma luga apertura di AFMAruba.com su studio nobo ariba di Checkmate Café. AFM Aruba ta un online radio cu gran variedad di musica. Davyne Croes a yama tur presente bon bini y a yama Robert Croes, director di Antraco Aruba Group, pa dilanti. Robert a trece padilanti con e idea a nace y a e labora ariba e mision y vision di AFMAruba.
Alexander Lejuez, Media Coordinator, a amplia ariba e beneficionan pa sponsor cu AFM y a mustra tambe e website y tur locual bo por haya ariba dje. Raul Piar, ingeniero di zonido, a papia tocante e programacion cu ta encera bon musica, entrevistanan, noticia internacional na Papiamento y despues di 10or di anochi e shownan di tributo di artista nan grandi manera Michael Jackson, Elvis Presley y hopi mas.
Robert Croes a clausura e atardi yamando danki pa e interes y a invita tur presente pa snacks y bebida.

Fundacion Pa Nos Muchanan, mita dia cera

PA medio di esaki Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) ta anuncia cu: pa motibo di luto, dialuna 10 september 2012, su oficina na Cumana 2, ta cera entre 8:00-1:00 am y lo ta habri entre 1:00-5:00 pm pa brinda servicio na publico. Diamars 11 september 2012, FPNM ta habri atrobe conforme orario normal entre 8:00 am - 5:00 pm. Nos disculpa pa cualke inconveniencia cu e cambio aki por trece cune.

Dia 28 y 29 september lo bay tin

Competencia entre trucknan di bende cuminda na Tropicana

RUTHLINE Heward di Tropicana Casino a comenta riba un campaña cu a wordo lansa entre Aruba Trading y Tropicana Casino unda e competencia aki cu nunca antes a haci esaki cu e trucknan cu ta bende cuminda rond Aruba. Riba e parking-lot di Tropicana Casino lo bay tin un competencia entre tur e trucknan di bende cuminda. Despues di a haci un sondeo a bin saca afo cu tin 28 truck di bende cuminda na Aruba y lo kier tur e 28 nan aki pa asina saca afo ken tin e platonan mas dushi na Aruba. Mary Foundation lo ta e instancia caritativo. Ruthline a comenta cu lo bay tin banda presente dia 28 y 29 di September. Lo bay tin un 5000 florin na premio, y e persona cu gana e competencia lo haya su truck full na sticker.



Dia 25 november

SV Britannia ta organisa dia Internacional di Mucha cu tremendo Doorpizes

DIA 25 november e famia grandi di SV Britannia lo celebra dia international di mucha den forma grandi na Centro di bario Piedra plat. For di awor ta preparando pa haci e actividad aki grandi y festivo pa nos muchanan. Lo bay tin diferente weganan pa diberti, futbol, varios Dino jump, Rock climbing, musica y standnan di cuminda y snacks! Un comision ta den pleno preparacion pa haci e dia aki uno inolvidabel pa nos muchanan!

Alabes lo tin ariba e dia aki culminacion di e campaña pa recauda fondo pa nos organisacion! Cu un donacion di Afl. 2,50 pa ticket un y tur por participa pa gana diferente doorprizes atractivo! Tur miembro di Britannia, di Lifida te grandi, tin e ticketnan y for di awor Directiva ta pidi nos comunidad pa contribui cu nos organisacion pa sigui traha na bienestar y desaroyo di nos muchanan. Dia 25 di November den oranan di atardi lo saca e ganadonan di e grandioso doorpizes cual lo ta e.o. un auto BYD 2012, 1 Flatscreen 42' y 1 I-pad 3. Na mes momento lo saca e ganado di un Quardracer nobo nobo cual lo wordo rifa entre tur esnan cu a yuda recauda fondo! Pa mas informacion por pasa tur dia na club di Britannia na Piedra plat.

Un y tur por yuda y directiva ta pidi nos pueblo pa contribui na momento cu topa nos hungadonan banda di caminda! E weekend aki lo tin miembronan dilanti Bright Bakery na Piedra plat!

Fundraising Campeonato 2012 / 2013
S.V. BRITANNIA
Britannia Lifida C.B.P. Plat
Celebracion Dia International di Mucha lo tin 3 Premio!!

1. Premio:	2. Premio:
Un BYD 2012	Un LCD T.V. 42"
	3. Premio: Un Ipad 3

Fecha: 25 November 2012
Contribution: Awg. 2,50 No. 00001
**Mester presenta ticket pa reclama premio!

La Salle College cu tremendo rifa



La Salle College ta informa e comunidad di Aruba cu desde 5 di september 2012 nos scol ta bendiendo un super rifa. Cada ticket ta costa Awg 5,- (Total Awg 75,- pa buki). E premionan ta Samsung Galaxy S3, i-Pad 3 y un i-Phone 3GS. Lo saca e 3 ganadonan via tombola durante opendag di La Salle College diabierna 26 di october 2012, pa 7.00 pm. Meta di e rifa aki ta pa yuda scol adkiri diferente material didactico innovativo pa incorpora den nos lesnan na nos edificio nobo na Oranjestad.

Expo Beauty& Health a entrega e premio di e booth nan cu a destaca mas durante Expo









Diahuebs ultimo dia 30 di augustus, Multi Media International a organisa un reunion informativo cu e participantenan di Expo Beauty & Health di e aña aki, cual a tuma luga dianan 27,28 y 29 di april ultimo den Renaissance Convention Center. Expo Beauty & Health a wordo organisa pa prome biaha e aña aki pero esaki mes cos cu EXPO CAS, ya ta mustra di lo bay bira un tradicion di pueblo pa bishita tur aña. Expo Beauty & Health 2012 den su prome salida a surpasa tur expectativa cu mas di 7000 persona den e tres dianan di e evento.

Durante e tres dia nan aki tur bishitante a ricibi hopi informacion referente na beyesa, salud, nutricion, moda, fitness, massage, y cuido en general. Tambe tabatin e oportunidad pa cumpra diferente productonan. E team dinamico di Multi Media International tabatin e tarea dificil di scoge un ganado maximo entre e 88 boothnan participante. Como resultado e premionan a bay como lo siguiente: 1 Premio: Laura's Beauty Supplies, 2 Premio: Revlon by Aruba Trading Company, 3 Premio: Back Stage/ Foot Fit. Durante e atardi ameno aki tambe a duna informacion referente na e encuesta y su resultado nan cu a wordo teni durante di Expo Beauty & Health 2012., esaki lo yuda na haci e cambionan necesario y engrandece e Expo pa e proximo añanan. Tin di remarca cu ya tin booth for di awor aki caba cu a wordo tuma pa proximo aña. Expo Beauty & Health 2013 lo tuma luga dianan 26, 27 y 28 di april 2013 na Renaissance Convention Center. Pa cualkier pregunta of informacion por tuma contacto libremente cu Multi Media International N.V. Tel: 583-9039.

Diasabra awor na e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri

Hopi entusiasmo y demanda pa cumpra auto nobo den e "Mega Clearance Car Sale"

Cumpra bo auto nobo awo y cuminsa paga te otro aña of scoge pa un iPad!





NOS a drenta e siman culminante di Mega Clearance Car Sale cu ta priminti di bira mas grandi e aña aki. Aruba Bank ta masha contento cu tur e car y motorcycle dealers cu nan participacion y esfuerso pa haci e evento uno masha exitoso.

Esaki ta e di ocho aña cu Aruba Bank ta organisa e Mega evento di benta di autonan nobo. E evento ta tuma luga riba diasabra 15 di september 2012 cuminsando for di 5or di atardi te 9or di anochi riba e parkeerplaats grandi na Aruba Bank Camacuri.

Despues di exitoso MEGA Car Sale, MEGA riba wiel, MEGA night, MEGA 777, MEGA Fiesta, Mega Feria, Mega Fast 5, awor Aruba Bank lo tene su MEGA CLEARANCE CAR SALE. Aruba Bank ta ofrece un tremendo MEGA CLEARANCE Deal cu interes MEGA atractivo cu ta varia entre 8.37%-8.42% efectivo, scoge pa cuminsa paga na januari 2013 of un iPad y te 30% di descuento riba seguro. Ademas di esaki tur "car y motorcycle dealer" lo ofrece nan oferta special y prijs nan reduci.

Lo comberti e parkeerplaats Aruba Bank Camacuri den un Car Clearance Sale y D-licious lo entretene tur esunnan cu kier cumpra nan auto nobo. Pa muchanan lo tin un Kids Corner cu Dino Jump y hopi mas. Tambe Kiwanis Key Club of Aruba lo ta presente cu nan stand di dushi sandwich, cual fondonan recauda lo bay pa un bon causa.

Aruba Bank ta invita tur esunnan cu ta pensa pa cumpra un auto nobo pa aplica online riba www.arubabank.com of na un di nos branchnan y pa asina sigura un pre aprobacion. Pa aplica pa un prestamo pa auto, mester bini cu un identificacion valido, 2 ultimo recibo di pago di salario y un carta di referencia di trabou y un recibo di utilidad. Ta hunto nos tur a haci e MEGA Car Sale aki esun mas popular, cu e miho MEGA deal y e evento local cu mas auto ta ser bendi, un MEGA exito.

Deporte

Guardiola a conseha Sabella

"Nunca mester saca Messi"



PEP Guardiola a reuni cu Alejandro Sabella, seleccionador argentino, pa conseha esaki con pa saca e mihor wega di Messi den e seleccion. "Tin cu papia poco cun'e y scucha loke e ta bisa". E corant perfil.com a desvela e secreto cu e ex entrenador di Barcelona a confesa na Sabella con pa obtene e mesun rendimento cu den e club di Barcelona den un reunion cu a tuma lugar seis luna pasa.

"Cu Leo mester papia poco, mester laga e compañero nan hasi e trabou mas facil p'e, scucha bon e poco cu e ta bisa. Y no lubida, no por saca esaki nunca, ni pa ovacion", Pep a bisa. Ademas, Sabella a aplica algun teoria mas. Cu Messi por sinti asina mas importante a pone como capitan, y cu tur mester hunga pa Messi (algo cu den Barcelona a trece problema cu Ibrahimovic).

Pa e ta felis, pa e sinti comodo y ta liber pa hunga tabata algo cu e seleccionador tambe a ricidi aplica.

Ashley Cole y John Terry lesiona

E defensa di Chelsea, Ashley Cole lo no hunga e di dos wega di clasificacion di mundial contra Ukrania, cu lo tuma lugar diamars anochi. E defensa tabata evalua pa e personal medico di e seleccion nacional diasabra, pero Cole no a recupera suficiente di e lesion na su enkle cu a obliga esaki perde e wega di diabierna, di bishita na Moldavia. E noticia su compañero di team John Terry tabata menos defini, sin embargo, Football Association a confirma cu lo sigui ricibi tratamento na un enkle lesiona cu a sufri durante e victoria di 5-0 riba Moldavia. Un comunicado di FA a duna di conoce diasabra bisando: "John Terry ta sigui ricibiendo tratamento pa parti di e team medico di Inglaterra, despues di a lesiona su enkle den e wega di clasificacion contra Moldavia diabierna". "Ashley Cole tabata evalua y lo no ta disponibel pa e wega contra Ukrania diamars". Cole a train cu Chelsea diabierna, pero na momento cu a bise di e decision di no riesga contra Ukrania, cu a hunga su ultimo wega pa Inglaterra den e fase di grupo di Eurocup 2012. Inglaterra a caba e wega cotnra Moldavia cu 10 homber despues cu Terry a Sali ta huppel cerca di e final.



Stephen Strasburg su temporada 2012 a yega su fin

WASHINGTON Nationals a caba cu e temporada di Stephen Strasburg despues di un salida dificil contra Miami Marlins. E manager Davey Johnson a ahasi e anuncio diasabra. Nationals tabata tin e pitcher bou observacion durante su inning di trabou, y Johnson a bisa cu e atencion cu e medionan di comunicacion a presta na e asunto tabata increibel. Johnson a bisa cu e tabata un limitacion mental mas cu fisico, y cu tabata claro segun e salida di Strasburg di diabierna cu Strasburg no tabata tin su mente den e wega.

John Lannan lo tuma lugar di Strasburg den e rotacion y lo habri diaranson contra New York Mets. E decision a surgi un dia despues cu Strasburg a empata su peor record di careda na tira solamente tres inning, di cual a permiti cinco careda, di cual su team a perde contra Miami cu score di 9-7 den di 10 inning. "Pa ta honesto, mi ta kere cu e ta pensando demasiado riba e decision di ki ora lo stop di tira", Johnson a bisa diabierna anochi. "Y e mes no a gusta, pero asina e lo ta". Nationals, cu ta busca pa protege e brasa di e pitcher di 24 aña, a bisa cu probablemente diaranson lo ta su ultimo wega di aña, aunke Nationals probablemente lo ta den playoffs pa prome biaha desde e Senators di 1933.

Roger Clemens a tira su di dos wega sin permiti careda

ROGER Clemens a tira diabierna cuatro inning y dos tercio sin ricibi careda pa Sugar Land Skeeter di Liga Atlantico independiente, mientras su yiu grandi Koby tabata su catcher. E siete biaha ganador di e premio Cy Young a tira un prome inning perfecto.

E prome hit tabata un single cu dos out di Matt Esquivel den e di dos inning. A retira tur den ordo den di tres y a permiti un single den di cuatro. Asina mes, a retira e prome dos den di cinco inning prome cu el a brasa su yiu y bay direccion dugout.

Den su prome aparicion cu Skeetes, luna pasa, a tira tres inning y un tercio sin ricibi careda. Clemens, di 50 aña a tira ultimo biaha den Grandes Ligas cu New York Yankees na 2007.



Novak Djokovic lo hunga contra Murray den e final di US Open





DESPUES di bolbe cuminsa hunga e wega diadomingo, pa motibo cu diasabra mester a evacua stadion pa motibo di un menasa di tornado. Un semifinal cu a cuminsa malo pa e serbio Novak Djokovic, pero ta logra avansa toch cu score di 2-6, 6-1, 6-4 y 6-2 riba e spaño David Ferrer y un biaha mas lo hunga e final di US Open awe dialuna. E actual campeon lo topa cu Andy Murray, cu a gana e checo Tomas Berdych. E biaha aki no tabata tin biento. Por lo menos, no e rafaga cu tabata tin diasabra durante e prome set y cu a laga Ferrer dilanti den e score, na momento cu a suspende e wega tabata ariba 5-2. Despues cu Djokovic a perde su prome set durante e torneo, e dominio di e spaño a caba.

Djokovic a asumi e control absoluto di e wega y tabata cambia e ritmo di wega. Cu 34 winners y 7 aces di Djokovic, contra un 24 y uno, di Ferrer. E campeon a comete 31 error no forsa y un double foul, contra 39 y 3 di e spaño. Awo Djokovic lo hunga su di tres final consecutivo na Flushing Meadows y su di 15 wega contra Murray, di cual tin un record di 8-6.





Lewis Hamilton ta gana e Gran Pre di Italia



E ingles Lewis Hamilton (McLaren) a gana e Gran Pre di Italia di Formula Uno, cu a tuma lugar na Monza, unda e mexicano Sergio Perez (Sauber) a caba di dos lugar y a subi pa di tres biaha riba e podium, e spaño Fernando Alonso (Ferrari) a fortalece su liderazgo na conclui di tres lugar. Hamilton, cu a cuminsa desde e prome posicion, despues di a firma diasabra e pole position, a logra asina su di 20 victoria den Formula Uno, e prome na Monza, e temple di gran velocidad. E triunfo di Hamilton, ta e tercer di aña, despues di esun na Canada y Hungaria, empata na tres cu Alonso, cu a triunfa den e Gran Pre di Malasia, Europa y Alemania, cu ta pone awo na di dos lugar despues di e spaño cu tin 179 punto, 37 mas cu e ingles y 38 riba e finlandes Kimi Raikkonen. Na falta di 7 careda, e Mundial ta bandona Europa y ta pasa pa e Marina Bay, Alonso lo sigui como lider despues di e careda di Singapur.



Mark Teixeira afo al menos 4 wega

MARK Teixeira lo perde al menos cuatro wega debi na un lesion y lo no bolbe hunga cu Yankees por lo menos t'e diabierna. E manager di Yankees, Joe Girardi a bisa cu Teixeira lo hasi test di MRI dialuna y a reconoce su preocupacion si e estelar primera base no por hunga e resto di e temporada regular. "Tin un parti dimi ta puntra esey", Girardi a bisa riba e ausencia cu por wordo prolonga pa e resto di temporada. "Ta keda basicamente 3 siman y mei di temporada. Si bolbe keda ausente, e ora si nos lo lamenta esey". Teixeira a perde 10 wega pa lesion, prome cu a bolbe reaparece diasabra anochi contra Orioles. Despues di perde 5-4, Teixeira a bisa cu tabata sa cu a bolbe lesiona su pia. Teixeira tambe a critica e integridad di e umpire, bisando cu a tuma algun decision paso tabata kier caba e wega mas liher posibel enbes di presencia un wega mas largo. Teixeira a bisa cu ta spera riba un multa pa su comentario.



Ganado di JOHNSON'S® Baby contest ta conoci









Riba 31 di augustus e temporada di vota riba e 72 participantenan di e competencia di "JOHNSON'S® Baby Cutest Baby of the year 2013", manera cu a wordo organisa riba diadomingo 3 di juni ultimo den Clubhouse di S.V. Britinnaia na Piedra Plat, riba Facebook a caba.

En total 16.135 vota a wordo emiti riba tur e participantenan (cu entre otro un morocho y triplets). Dos participantenan a alcansa mas cu 1000 vota y a cambia regularmente di luga durante e ultimo lunanan, asina te na final e tabata hopi emocionante pa haya sa cu lo bira e ganado finalmente. Diasabra ultimo e ganado di e campaña aki a bira conoci. Shaellyn Kock a gana e prome premio cu 1301 vota . Riba e di dos luga cu 1228 vota a sali Aliyah Rayzienne Harms y riba e di tres luga a sali e triplets Sydelle, Naline & Quon Lopez Henriquez Chung. Nan a haya 685 vota.

Ayera tur e babynan hunto cu nan mayornan a bishita e organisado di e evenemento aki, cu ta e importador di productonan JOHNSON'S® Baby , Manrique Capriles, pa ricibi nan premio. Tur baby a ricibi un potret grandi y un bunita macutu cu productonan di JOHNSON'S® Baby. E ganado di e prome premio a ricibi un photoshoot profesional. Un par di su potretnan nos lo mira bek den e JOHNSON'S Baby Book Aruba 2013.

E potretnan di e babynan cu a participa ta riba Facebook ainda , asina tur por wak e ganadonan un biaha mas. Riba www.facebook.com/manriquecaprilesaruba bo por mira nan.

Mirando e exito di JOHNSON'S® Baby Family Day y e concurso di potret, Manrique Capriles lo organisa e eleccion di Cutest Baby of the year otro aña atrobe.

Chauffeur herida despues di a dal riba palo di luz cu auto den Kamerlingh Onnestraat





DIADOMINGO prome cu 4 or di marduga a despacha Polis pa un accidente pariba di Water Gate na e T-weg entre La Sallestraat pa subi Kamerlingh Onnestraat unda un auto a dal frontal cu palo di luz.
E patruya na e sitio a topa cu e hyundai accent unda e chauffeur masculino tabata keha di dolor na curpa pa un of otro motibo a perde control y no a controla su stuur y dal riba e palo di luz y doble. Personal di ambulance a atende y hibe Eerste Hulp pa haya atencion medico y Elmar a wordo poni na altura.

Chauffeur a basha cura di cas abou y baha na awa





DIADOMINGO marduga pariba di Wema Ponton habitantenan a scucha un golpi basta duro pafo ora a sali wak un auto a pega riba un cura di cas basha esaki abou. Di biaha a yama Polis avisa di e accidente pero e hendenan ta purba na intenta di bay cu e auto pero no a logra, prome cu Polis a bin nan a baha na awa bayendo direccion ariba. Polis a core busca pero no a logra haya nada. A bay cu e toyota camry warda pa wak te ora cu un persona bin reclama esaki.

Tour promocional di Street Soccer Championship a cuminsa na Centro di Bario Dakota

Aruba su deportistanan hoben a destaca hungando futbol di caya contra Edgar Davids









DIALUNA atardi nos hobennan deportista local a haya e oportunidad di hunga Street Soccer cu e famoso Edgar Davids hunto cu algun hungado estelar di Street Soccer for di Hulanda. Esaki tabata e inicio di e Tour promocional encabesa pa Davids pa cu e Street Soccer Championship Aruba.

Street Soccer Championship Aruba ta un iniciativa di Street Soccer Foundation Aruba den cooperacion cu Straatvoetbal Bond Nederland como tambe tur patrocinadonan for di Aruba. E meta di e Street Soccer Championship Aruba ta pa duna e estimulo na nos hobennan pa haci mas deporte y bay bek den actividadnan sano cu antes tabata domina e bida den un bario, cual sea e deporte cu e por ta. E iniciativa aki tambe ta forma parti di e proyecto BO BARIO di Gobierno actual cu ta cuadra cu e ideologia di halsa e calidad di bida den nos barionan di Aruba.

Durante e inicio di e Tour Promocional Minister Arthur Dowers tabata presente pa asina scop e prome bala pa inicia e wega. MC di e evento, Sr. Addonsito Croes a hiba algun palabra di bon bini na tur muchanan presente y a duna e motivacion pa asina tur hoben participa na e evento. E muchanan di bario di Dakota tabata hopi entusiasma pa cu e futbolista estelar Edgar Davids y varios a tuma e oportunidad di saca algun potret cu nan idolo.

E Tour Promocional conhuntamente cu Edgar Davids lo continua e dianan nos dilanti cu mas wega di futbol di caya. Dia 7 di september lo finalisa e tour promocional den parking lot di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord cuminsando for di 4'or te cu 6'or di atardi.

Un invitacion cordial ta bay na tur hoben y mayornan pa bin presencia e partidonan aki y apoya nos talentonan local pa tin un bida mas sano y bay bek na e basico di haci deporte den cada bario, di e forma aki manteniendo un bida mas saludabel y activo.



Awe te cumpli su 8 aña, e modelo di cas Winviënne Geerman. E ta haya hopi pabien di su mami Inchi y di su papi Wincho. Tambe di su omo y tanchinan. Sin lubida di su Mama Grandi, Dudu y Pachi Jik. Sin lubida hopi brasa ta bin di parti tur su primonan y primanan, madrinanan y padrinonan. Por ultimo pabien ta bin di parti tur su amiguito y amiguitanan di Colegio Laura Wernet Paskel y di Tanchi Yaya Speelschool. Winnie pasa un dushi dia awe

Aruba Triatlon Association cu FATUM OFF Road Triatlon II



Aruba Triatlon Association ta organisa diadomingo, dia 16 di september 2012 e FATUM OFF Road Triatlon II pa mucha, junior y adulto. Por participa Individual of den Team di Relevo. E evento aki ta cuminsa na Arashi pa 7:00 di MAINTA. Ultimo dia pa e-mail of yama pa inscripcion ta : 13 di september 2012 Lo bay tin dos distancia:

Full distance
Half distance
Swim: 700 mts Swim: 350 mts
Bike: (fat tire) 14 km
Bike (fat tire) 7 km
Run: 4.4 km
Run: 2.2 km
Categories Full distance Categories Half distance
Men 15-39
Kids 8-11
Men 40+
Kids 12-14
Female Open
Men 15-39
Relay Open
Men 40+
Female open
Relay open

Inscripcion: Relay team 2 pers: AWG. 30,--, Relay Team 3 pers: AWG. 45,--, Miembro Individual NO Miembro Individual, Inscripcion: Kids : AWG. 5,-- AWG. 10,--
Age 15+: AWG. 10,-- AWG. 20,--. Por manda inscripcion via hhamen@yahoo.com of yama 597-0124 pa inscripcion. Dia di evento ta acepta solamente pago!! A.T.A. ta spera e tri-atletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa e categorianan.

TRI-BIKE Aruba ta lansa Mirraco Month



"Despues di un evento asina exitoso manera YUDA UN OTRO ACTIVO na juli ultimo Tri-Bike ARUBA ta sigui promove deporte na Aruba lansando nan campaña MIRRACO MONTH , TRI-BIKE ARUBA ta duna bo mas balor pa bo placa den forma di 10% extra di descuento riba nos bais nan MIRRACO y un T-shirt completamente GRATIS pa e Luna di september. MIRRACO ta e marca di momento den e mundo di BMX bikes. Asina aki tin diferente coredo nan renombra internacional entre otro Andy Buckworth kende ta e di dos persona pa land un double frontflip y Austin cu ta core e bais nan di MIRRACO. Pasa awe mes na Tri-bike Aruba y admira e baisnan MIRRACO cu ta cuminsa na Afl.699,-. Riba esaki bo ta ricibi 10% di durante luna di september y un T-shirt. Probecha di e super oferta aki pa bo no keda afo di e sport di bais cu ta creciendo hopi na Aruba.

"Gert van Vliet a menciona. "Nos na Tri-Bike a pensa cu esaki ta e momento perfecto pa lansa un campaña asina, mirando cu Gobierno di Aruba a haci un tremendo trabou yudando nos muchanan cu un skate & Bike park nobo nobo pa nos muchanan". Manera ya caba por a wak riba Facebook y tambe diabierna por a topa e promo Girls nan riba Boulevard ta parti Flyers pa e promocion aki. "Nos evento YUDA UN OTRO ACTIVO tabata un exito y nos ta hopi contento cu nos por a logra yuda tanto Casa Cuna y Special Olympics den forma di un donacion di e fondo nan recauda durante e evento aki" Annemarie Melchers di Tri-Bike Aruba a comenta. "Nos ta sumamente orguyoso di nos atletanan di Special Olympics"

Pa mas informacion por pasa na Tri-Bike Aruba na Macuarima of yama 585-2734 tambe por subi nan Facebook fanpage Tri-Bike Aruba.

Prome Minister Mike Eman cu abraso fuerte pa Wrestler Roddy Piper

Den e bario di Esso Heights tabatin un fiesta chikito organisa pa FCCA pa otorgamento di diploma na e hobennan cu a pinta e casnan eynan. Tabata reina un ambiente festivo cu a cambia den uno di excitacion na momento cu wrestler Roddy Piper den forma inespera hunto cu su yiu a yega eynan. Piper tabata bisti den un 'kilt', su trademark, ya cu e ta di descendiente Escoses, pero ta biba na Oregon. Piper ta na Aruba pa duna un show di wrestling. Grandi y chikito a yega dilanti pa dun'e un man y saca potret cu e luchado famoso aki. "Cu mi 15 aña mi a cuminsa cu e deporte di wrestling", asina el a bisa e publico.

"Mi no ta bin di un famia di placa y mi mester a traha na edad hoben. Mi no a bay mucho scol, ta p'esey cu mi tin asina gran admiracion pa boso Prome Minister cu ta haci esfuersonan grandi pa yuda e hobennan di Aruba. Mi ta un fanatico di dje. Awor aki mi ta aki memey di hobennan cu a caba cu un proyecto pintando e casnan den nan bario ganando asina un poco placa pa nan cumpra nan cosnan di scol. Un tremendo iniciativa di Mike Eman".



Piper a conta tambe cu el a yega di bringa contra grandinan riba e tereno di wrestling. Su presencia a encanta tur hende presente. El a haci un demostracion chikito con un luchado por actua ora di ta den ring pa su mannan no kita di otro y tene su contrincante duro. No a keda un hende bou di e tent grandi cu no a saca un potret cu ne y cu tur pasenshi Piper a complace tur presente dor di pose hunto cu nan. E ta keda tres dia mas na Aruba. El a priminti Prome Minister cu dialuna e ta bay bishit'e na su oficina.

E atardi tabata uno di dobel celebracion. Hobennan cu a haya nan diploma y un encuentro cu un luchado famoso, Roddy Piper.

INTRODUCING THE NEW
SHOARMA PIZZA

WIN YOURS ON FACEBOOK



THE ORIGINAL SHOARMA PIZZA ESPECIALLY FOR YOU!



Made with fresh tomato sauce, mozzarella cheese and succulent shoarma meat

How to win your Shoarma Pizza & a 2 liter Coca-Cola

Visit us on facebook for more information

CARRY OUT SPECIAL!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444



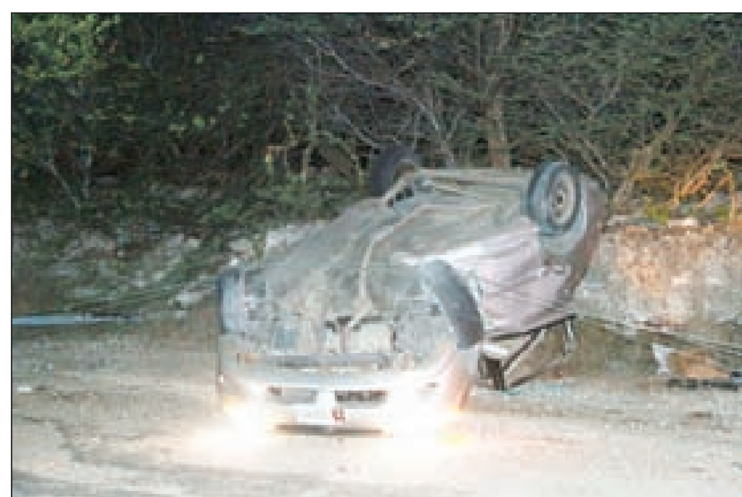
GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Amigonan riba trip a perde control ranca palo di luz y bolter riba Seri Tijshi



DIADOMINGO pasa di 4or di marduga riba Seri Tijshi un accidente basta fuerte a sosode unda un auto a ranca palo di luz y bolter di biaha ta despacha Polis nan cu urgencia pa wak e situacion. Na nan yegada a bin topa cu un Kia shinishi A-10465 boca abou, unda e personanan den auto ta declara Polis nan ta biniendo for di pabou y un auto lo mester bin den nan banda cu a pone nan perde control ranca palo di luz y bolter. E ocupantenan den e auto a resulta herida cu tabata keha di dolor di pia y otro di lomba. A bin haya varios boter di alcohol den e auto, personal di Elmar a presenta na e sitio y corta e waya nan pa no tin peliger riba ningun persona ora di takel e auto. Ambulance a presenta na e sitio y a controla e ocupantenan. Despues di un rato un otro hoben a yega Centro Medico cu dos dede kibra raporta cu e tabata envolvi den accidente riba Seri Tijshi, esaki a pone cu tabatin tres persona den auto cual e dos amigonan na Seri Tijshi ta sigura Polis cu nan dos so. Personal di Ambulance hunto cu polis tabata busca pa e dos dedenan ya cu e ambulance na Seri Tijshi a wordo informa cu e hoben falta dos dede aki un buskeda di basta largo pero despues a bin compronde cu e hoben su dedenan tabata kibra unda uno ta machica cual a wordo trata na Eerste Hulp di biaha.











Buskeda formal pa seis ladron cu a horta den varios auto a wordo gara

DIADOMINGO marduga Polis den su momento liber a capta con grupo di hobennan ta kibrando den autonan altura di City One ya cu tabatin un actividad di Bachata andando.

Ora e grupo di seis hombernan aki a sinti cu nan a wordo gara pa autoridad nan a cuminsa huy bay den direccion di e cura di Romar Trading bula cura y aki tabata core pa scapa pero no tabata por a sali, ya cu Polisnan tabatin full e luga rondona. Aki algun agente oficial di Noord a bula e cura y cuminsa busca y a bin logra prome tres nan, helicopter tambe a lanta y aki a cuminsa yuda lusa den mondi y den e tereno, a logra detene otro dos mas. Polisnan no a stop di busca te ora cu nan haya e di seis y aki a sigui busca full rond, un personal a tuma nota di movecion den un truck y aki a logra topa un otro sospechoso den un di e trucknan y aki Polis a detene di biaha y a bin topa cu perfume riba dje y varios otro producto horta. Awor e seis hobennan aki ta den man di husticia.













Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Fergusonstraat N.V.
Pariba di Brug: Centro Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Sneek
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Dokter di cas Melissa Wever a cuminsa su praktijk

DOKTER Melissa Wever ta e prome di tres dokternan di cas cu a caba di finalisa nan estudio na Aruba, cu ta cuminsa traha pa e aseguradonan di AZV como tal. Dokter Wever a tuma over e pashentnan di dokter Westrate y lo sigui su praktijk na B. van der Veen Zeppenveldstraat 51, cual ta e oficina di dr. Boderie y dr. Cheung.

Aseguradonan di AZV cu kier inscribi nan mes cerca dr. Wever por haci esaki na e oficina di AZV. Corda cu den Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) tin un sucursal di AZV unda tur tipo servicio ta wordo brinda manera na e oficina di AZV na Oranjestad.

E dos otro dokternan di cas nobo, dr. Diantha de Cuba y dokter Yvette Thuis, lo cuminsa cu nan praktijk mas laat den aña.

Riba e potret ta wak dr. Wever ta firma su contract cu AZV den compania di director di AZV Anco Ringeling



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 07 September 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.41	187.13	187.93
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.67	225.71	227.98
Euro per XEU. 100	223.4.25	226.30	228.57



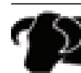
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Pensa bon loke bo ta bay bisa, ya cu loke bo bisa, por afectá un hende personalmente. Pensa bon promé cu bo duna un hende un conseho. .



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Den asunto di amor bo tin hopi suerte. Si bo ta soltero(a) sali sin miedo na conkista. Busca manera di envolví bo den algun plan di ehersicio y come saludabel.



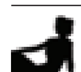
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Risca den e locual cu bo ta teme, ya cu suerte ta na bo banda. Ser mas optimista bo expectativanan, ya cu tur cos lo sali manera bo ta deseá.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Confia den bo talentonan, bon huicio, experencia y sabiduria. Bo ta logra cosnan bon, solamente si bo no purba complicá mas e cosnan. .



Leo 21 Jul - 20 Aug
Disfrutá cada dia, no importá loke pasa. Cu ningun hende ta interponé den bo caminda pa bo felicidad. Bo ta sinti falta di relahá y compartí cu bo amigo(a)nan.



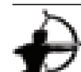
Virgo 21 Aug - 20 Sep
Finalisá tur asunto legal cu bo tin pendiente. E ayudo di un profesional ta necesario awor y fuentenan nobo di informacion den lo relacioná cu inversion.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Relahá y dibertíbo hunto cu bo sernan kerí. Di kier yuda otronan por trece mas problema. Permití cu cada ken ta resolvé su problemanan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Un persona di bo pasado ta bin interferí den un relacion actual. Ser sincero pa expresá bo sentimentonan.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Un persona mas mayor cu bo, ta trata di dominá bo bida. Cambionan cu den bo bida no ta di agrado di hopi, pero ta loke bo ta deseá.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cuida estremadamente bo bida personal. Baha bo nivel di tension. Procurá un momento tempran di mainta pa bo organisá bo ideanan promé di sali for di cas.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No sigui carga cu problemanan. No sufri pa un hende cu no ta sufri pa bo. Basta ya di lamentá. Haci un inventario di bo bida y coregí fayonan.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Momento di reforsá y stabilisá bo relacionan personal. Bo ta sorprendí di cambionan cu bo a logra. Tin un intercambio di pensamento entre abo y bo pareha.

Minister Otmar Oduber a mustra su sosten na e campaña di conscientisacion di ARA







Diadomingo mainta a tuma luga e evento di conscientisacion di Animal Rights Aruba (ARA) conhuntamente cu Aruba Tourism Authority (ATA), Servicio Veterinario y tambe Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) riba linear park.

Un evento cu a resulta uno exitoso unda cu un cantidad grandi di automobilista tabata pasa y plak nan sticker di e campaña riba nan auto, mientras cu tabata ricibi nan foyeto di informacion tambe. Mester bisa cu diferente otro boluntario tabata para riba diferente otro areanan strategico di nos isla pa contribui cu e campaña aki cu ta na bienestar di tur hende y en special nos bestianan cu ta parti di nos compromiso cu nos isla.

Minister Otmar Oduber a pasa un rato eynan pa mustra su sosten na e campaña cu ta contribui cu nos bestianan, nos lokaalnan y nos desaroyo turistico. El a indica cu e evento aki ta un iniciativa di ARA caminda cu a combine cu e problematica cu tin cu cacho y pushinan riba caya caminda cu hopi turista a reclama y mustra nan preocupacion riba dje.

Ora cu ARA a acerca TPEF a papia riba esaki y a tuma e decision di duna un contribucion substancial y asina diadomingo 9 di september a cuminsa henter e campaña di conscientisacion, incluyendo e parti di cuida bo cacho.

Mas aleu Minister Oduber a bisa cu e campaña di sticker di conscientisacion a wordo combina cu e campaña di "Mi compromiso cu Aruba", caminda ta mustra cu nos tur tambe tin un compromiso pa nos bestianan por tin un miho biba.

Conhuntamente cu e campaña aki y tambe cambionan di ley cu mester bin caminda e doñonan di bestianan mester ta responsabel pa nan ta den cura, e mandatario ta kere cu den un termino di 3 pa 4 aña mester por soluciona e problema di cachonan riba caya.

Finalisando Minister Otmar Oduber a bisa cu e campaña a wordo lansa diadomingo, pero cu ARA ya caba ta trahando fuerte pa soluciona e situacion aki caminda cu siman pasa nan a piki 5 cacho sin identificacion riba caya y dos di nan a bay Merca despues cu turistanan mes a dicidi di adoptanan. Mescos cu nos bishitantenan, nos hendenan local tambe por adopta un bestia y haci di dje un mascota di cas stima.

Gobierno cu diferente reunion den fin di siman

A reuni riba e aspecto laboral di Valero



For di siman pasa caba despues cu e noticia di Valero a wordo conoci, Gobierno tabatin un siman hopi druk cu diferente reunionnan, cu entre otro sindicato, representantenan di Valero y otro companianan. Akinan tambe por menciona e dialogo social cu a tuma luga, unda cu a palabra cu ta bin cu un comision di dunado di trabou, sindicato y Gobierno kendenan conhuntamente cu Minister President y Minister di Labor lo tene diferente reunionnan cu companianan estatal y priva na Aruba pa mira con departamentonan di Gobierno por asisti durante e proceso aki. Den fin di siman mandatarionan di Aruba tabatin diferente reunion cu a dura oranan largo y cu tabata di sumo importancia y un di nan sigur tabata uno riba e aspecto laboral di Valero. Diasabra mainta Prome Minister Mike Eman y Minister Otmar Oduber a reuni cu Departamento di Labor, Departamento pa Progreso Laboral y Mediador di Gobierno pa atende e situacion laboral di Valero y mira e pasonan cu por wordo tuma pa busca e miho caminda posibel pa tur esnan cu no lo continua laborando den e refineria. Intencion di esaki tabata pa mira e intermediacion cu Gobierno lo mester brinda den e proceso laboral na Valero. Durante simannan venidero tin un serie di reunionnan cu lo continua caminda Minister di Labor lo reuni cu sindicato y abogadonan representante di empleadonan di Valero como tambe reunionnan cu asociacion di banco y otro instancianan den comunidad pa atende cu e situacion aki na e miho forma posibel.



Biba cada momento

Hibando su nieta stima na parada di bus mescos cu tur mainta pa esaki bai school ela bin topa un angel cu a dicidi di hibe cerca nos Senjor. E angel a bisele cu ela cumpli cu su mision na e mundo aki y cu e angel aki tambe mester di dje.

Cu tristesa na nos curason pero agradecido pa tur locual ela hasi pa nos, nos ta anuncia cu inespera a bai drumi den brasa di Senjor, nos mama, wela, ruman tanta y cunja:



NORMA DANIA

Yuinan: Siegfrieda Rietwijk y Roboam Croes
Eddy y Anna Rietwijk-Atencio
Gregory y Jackie Rietwijk-Schmidt
Mescos cu yui: Jahaira y famia
Nietanan: Taneescha Rietwijk y Ricardo Wever
Sabina Rietwijk
Iyanla Rietwijk

Rumannan: Filo y Tica Dania Maduro
Dientjie y Nelo Loefstok-Dania

Subrino y Sherry Sutherland y famia: Cynthia, Poeny, + Cado, Rita, Marvin, Nancy, Ingrid y
Subrinanan Esperanza, Eddie, Ito Colina y famia na Curacao
Jeany, Norman, y Malva Dania y nan famia
Judith, + Iris, Omayra Geerman y nan famia
Giovanny, Marlyn, Marlon y Vivian Dania y nan famia
Shurayma Dania y famia
Subrino stima: Jairo y Chariselle Dania y famia

Demas subrino y subrinanan, sobre subrino y sobre subrinanan y nan famia

Ex esposo: Siegfried Rietwijk y esposa
Ex esposo: + Johnny Tromp
Ex cuña hopi cerca: Zus Rietwijk y famia na Curacao
Ex swa: Jerry Melfor y famia
Ex cuñanan hopi cerca Stella Feliciano y Astrid Colina y famia y demas ex cuña y ex swanan y famia
Suegranan: Glenda Croes-Tromp y famia, Imelda Clark y famia, Estelia Atencio y famia

Mescos cu nieto y nietanan: Joenny, Richelline, Edgard, Gilbert, Karem y Regi, Mark.

Amiganan hopi stima: Edna Peterson, mama Chichi y famia
Bisiñanan: Chichi y Tuti, Edith y Piet, Gladys y famia, famia Maxwell, famia Pompier, Carmen y famia, famia Rafaela, mama Lientjie y famia, Angie y famia, Famia Engelhardt, Beatrix y famia
Omo y tantanan, primo y primanan

Famia: Dania, Rietwijk, Werleman,Atencio, Schmidt, Sutherland, Colina,
Geerman, Maduro, Loefstok, Danje, Croes, Paris, Silonero, Richardson, Fang, Tromp, Vidal, Becker, Whitfield, Wever, Rodriguez, Molina, Boekhoudt, Gonzalez, Gomez, Vrolijk, Koolman, Alleyne

Ta invita demas famia, amigo y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 11 di September 2012 saliendo for di Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa 1 or di merdia pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Norma lo ta reposa di 11 or di mainta pa 1:30 di merdia na the Olive Tree Funeral Home (Cumana) sigui pa un response.

Adres pa Condolencia: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) Dialuna 10 di September 2012 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos kier pidi disculpa si den nos dolor nos a lubida un of otro famia y amigos.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Antonio Obispo Juliana

mihor conoci como: "Toni "
10 mei 1932 (CUR) – 7 september 2012 (AUA)
Na nomber di su:
Yiu: Antonio Lacle (Hulanda)

Rumannan: Hildo Servania I famia (AUA)

Elsa Adelaida I esposo (Cur)

Selma Zevenhuizen I esposo (Cur)

Juliana (Juju) Servania (Cur)

Vilma Cristina Ludowika I esposo (Cur)

Ali Ludowika (Cur)

Fricia Ludowika (Cur)

Sixleen Hooi Ludowika I esposo (Cur)

Signi Papi Ludowika I esposa (Cur)

Lucille Ludowika (Cur)

Subrinonan: Milva Lodovica I rumannan

Oswin Servania I rumannan
Janine Maria I rumannan

Sherida Servania I rumannan
Medelva Servania I rumannan
Rosmarie Fundador
Sherley Delando
Arcides Cristina I rumannan
Admaida Selassa I ruman
Jessica Bazoer I ruman
Frisline Chapman I ruman
Johnnimar Hooi I ruman
Shirleen Ludowika I rumannan
Primu: Leoncitu Rosa
Amiga: Maria Estela I yiunan (St. Dom)
Amigunan: Aron Cannegieter, James Hanley, Edie, David, Chino I demas amigunan
Bisiñanan: Rose, George, Paulina, Marie, Mauricio, Venicia, Coralie, Carmen,Yveta, Milcah, Venicka I Pamela

Demas famia: Juliana, Servania, Zevenhuizen, Ludovika, Ludowika, Marie, Lint, Kleinmoedig, Bazoer, Rosa, Gracia, Cristina, Selassa, Chapman, Hooi I demas famia na Korsou I Hulanda.
E acto di entiero lo tuma lugar dialuna 10 september 2012 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) pa santana Catholico na San Nicolas, e resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, Diadomingo 9 september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia nos diskulpa pa esaki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa su stimacion y tur loke e la significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Alejandrina Koolman

Mihor conoci como " Dina"
*26-02-1949 †09-09-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante enfermedad y entiero di



sra. Laurencia Croes-Geerman

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocirnan cu a mustra nos aprecio na nos difunta stima. Tambe un danki special na tur e afdelingnan na H.O.H., na tur e zusternan y broedernan, na tur e dokternan, na ambulance cu nan bon servicio. Na Aruba Lions, Wit Gele Kruis y Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Na esnan cu a manda flor, krans y yamadanan di telefon.

Alavez nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na 3 santo sactrificio di misa : dialuna 10 di september pa 6.30 di atardi, diaranson 12 y diasabra 15 di september 2012 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un santo rosario na cas na Maria Maai 22.

Boso presencia ta altamente aprecia .
Na nomnber di su esposo, yiunan y demas famia.

Planta na Parkietenbos no lo funciona mas y ningun trahado no lo perde nan trabou



Despues cu a sali un rapport di e planta di procesa sushi na dump sindicato STA Sr. Diego de Cuba a reuni cu gerencia di Serlimar riba e situacion y varios otro punto di agenda cu tabatin pendiente. Ta bay tin conocemento cu den Serlimar ta bay tin vacaturanan habri entre 30 pa 45, Sr. Diego a bisa e trahadonan cu ta trahando na Parkietenbos tin prioridad riba esaki. Kico lo bay pasa na e planta na Parkietenbos ainda no ta conoci unda a compronde cu e planta aki no lo bay draai mas y lo bay bin cu un sistema pa spaar energia, y e planta aki lo wordo bendi pa un compania local. E trahadonan na Parkietenbos por pidi un overplatsing of solicita e posicion cu ta habri na Serlimar pa cual otro siman e solicitacionnan ki ta habri, Sr. Diego no ta kere cu e hendenan no lo bay cas ya cu esaki no ta e palabracion.

"Ami ta un Trupial"









Trupialen a duna mi e balornan di bida cu te ainda ta acompaña mi. Tur caminda cu mi bay mi ta hiba un pida Trupialen cu mi y Aruba tambe naturalmente.

E chens cu mi a haya cu Trupialen pa explora mi talento den mi hubentud ta enorme. Mi ta papia di mi talento musical pasobra mi no tabata un bon actor manera otronan. Toneel of poppenkast no tabata mi liña.

Mi a disfruta hopi tempo di e banda (popmuziek) pero tambe cu mi acordeon tocando aguinaldo den temporada di Pasco, dande riba aña nobo y compañando e coro di Trupialen of zusters den misa y tambe durante casamento.

Tur esakinan tabata hopi great. Tambe mi ta corda con nos tabata bay lama den e bus di Trupialen y e wandelmarsnan pa Alto Vista. Y tambe e campamentonan.

E brothernan di e tempo di Trupialen semper a keda brother maske nos no ta wak otro mucho.

E balornan aki no tin prijs. !!!!!!!!!!

Mi tabata tin dos ruman mas den Trupialen, Silvio y Enri (q.e.p.d).

Mi a siña ki ta respet pa otro y tambe respet pa nos grandinan. Y tambe disciplina. Mas ainda cu mi ta bini di un famia cu hopi disciplina. Mi tata defunto tabata comandante den Marinierskazerne. Dus foi cas caba nos tabata haya hopi disciplina y pena la bida si pafo di cas nos mester defia.

Ami ta tocando den diferente bandanan rond di Europa.

"Ami ta y lo keda semper…….. un Trupial"

Lino Emerencia – Ta biba na Amsterdam – Naci dia 18 di maart 1953 – Ta traha na SITA